



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/2008/5/Add.2  
2 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ  
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ  
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ  
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третье совещание

Рига, 11-13 июня 2008 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие

осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ СОБЛЮДЕНИЯ**

**Добавление**

**СОБЛЮДЕНИЕ АРМЕНИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО КОНВЕНЦИИ**

Настоящий документ подготовлен Комитетом по вопросам соблюдения в соответствии со своим мандатом, изложенным в пункте 35 приложения к решению 1/7 Совещания Сторон.

1. 20 сентября 2004 года три неправительственные организации Армении, а именно Центр регионального развития/Транспэрэнси интернешнл Армения, Армянский центр защиты прав человека им. Сахарова и Армянское ботаническое общество представили Комитету сообщение, в котором утверждалось, что Армения не соблюдает своих обязательств по пунктам 1 и 2 статьи 4, пунктам 1-5 и 7-9 статьи 6, по статье 8

и пункту 2 статьи 9 Конвенции. В сообщении речь идет о доступе к информации и участии общественности в принятии решения об изменении назначения землепользования и зонирования и сдаче в аренду некоторых участков сельскохозяйственной территории "Сады Далмы", а также об отсутствии надлежащих процедур обжалования.

2. Рассмотрев это сообщение в соответствии с процедурой, изложенной в разделе VI приложения к решению I/7, Комитет на своем одиннадцатом совещании (март 2006 года) пришел к заключению, что:

а) не обеспечив осуществление органами, выполняющими государственные функции, положений пунктов 1 и 2 статьи 4 Конвенции, Армения не соблюдала эту статью;

б) не обеспечив эффективного участия общественности в процессе принятия решений по конкретным видам деятельности, правительство Армении не соблюдало в полной мере пункт 1 а) статьи 6, пункт 20 приложения I к Конвенции и соответственно пункты 2-5 и 7-9 статьи 6. По мнению Комитета, степень несоблюдения могла бы быть несколько снижена, если бы было предусмотрено участие общественности в дальнейшей процедуре выдачи разрешений на осуществление конкретных видов деятельности, о которых шла речь, но при этом все равно было бы нарушено требование пункта 4 статьи 6 об обеспечении участия общественности уже на самом раннем этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов. Вместе с тем в этой связи Комитет принял к сведению предоставленную правительством Армении информацию о новом проекте закона об оценке воздействия на окружающую среду и выразил понимание того, что составители нового закона воспользуются этим случаем и обеспечат его сближение с требованиями Конвенции;

с) не обеспечив участия общественности в процессах принятия решений о назначении землепользования, правительство Армении не соблюдало статью 7 Конвенции;

д) не обеспечив представителям заинтересованной общественности доступа к процедуре рассмотрения и не предоставив адекватных и эффективных средств правовой защиты, правительство Армении не соблюдало пункты 2-4 статьи 9 Конвенции.

3. С согласия заинтересованной Стороны Комитет рекомендовал ей:

а) принять практические и законодательные меры для преодоления существующих проблем с доступом к экологической информации, в том числе когда

целесообразно проводить статистическое наблюдение за обработкой информационных запросов;

b) обеспечить практическое применение процедур участия общественности в процессе принятия решений на всех уровнях в соответствии со статьей 7 Конвенции и соответствующим внутригосударственным законодательством;

c) разработать детальные процедуры участия общественности в процессе принятия решений по видам деятельности, предусмотренным в пункте 1 статьи 6 Конвенции, в том числе посредством их включения в новый закон об оценке воздействия на окружающую среду, а также обеспечить их практическое применение, в том числе путем организации обучения должностных лиц всех соответствующих государственных органов на различных уровнях системы управления;

d) обеспечить использование надлежащих форм решения в процессе принятия решений по вопросам, подпадающим под действие статей 6 и 7, для обеспечения того, чтобы общественность действительно могла реализовать свои права согласно Конвенции;

e) принять надлежащие практические меры для обеспечения эффективного доступа к правосудию, в том числе возможности применения адекватных и эффективных средств правовой защиты для оспаривания законности решений по вопросам, регулируемым статьями 6 и 7 Конвенции;

f) принять во внимание анализ и оценку Комитета при нынешнем пересмотре законодательства, о котором говорится выше в пунктах 4, 39 и 42 его выводов и рекомендаций (ECE/MP.PP/C.1/2006/2/Add.1), а также при дальнейшем рассмотрении конкретного вопроса, поднятого авторами сообщения;

g) принять во внимание выводы и заключения Комитета при дальнейшем рассмотрении конкретного вопроса, поднятого авторами сообщения.

4. Комитет предложил заинтересованной Стороне представить Комитету не позднее, чем за шесть месяцев до начала третьего совещания Сторон информацию о принятых мерах и результатах, достигнутых при выполнении вышеизложенных рекомендаций.

5. Упомянутые выше выводы и заключения Комитета содержатся в добавлении к докладу о работе одиннадцатого совещания Комитета (ECE/MP.PP/C.1/2006/2/Add.1).

6. 11 февраля 2008 года заинтересованная Сторона представила информацию о мерах, принятых во исполнение упомянутых рекомендаций, как того просил Комитет (см. пункт 4 выше).

7. При подготовке настоящего документа Комитет предложил заинтересованной Стороне и авторам сообщения представить комментарии к его проекту. Обе стороны представили свои комментарии. Комментарии заинтересованной Стороны содержатся в обновленной информации к этому докладу, о чем говорится в пункте 6.
8. Комитет приветствует прогресс, достигнутый заинтересованной Стороной в деле осуществления упомянутых выше рекомендаций.
9. Комитет считает, что меры, принятые заинтересованной Стороной, в частности меры, связанные с реформой Конституции, а также некоторые практические меры, например создание межведомственного координационного комитета для осуществления Конвенции, и меры, принятые с целью продемонстрировать участие страны в этом процессе, а также определенный прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции.
10. Комитет приветствует информацию, предоставленную заинтересованной Стороной относительно положительных сдвигов в практическом применении положений Конвенции об участии общественности. Однако он отмечает, что реформирование законодательства, на которое ссылалась заинтересованная Сторона в своем докладе, связано в первую очередь с изменением Конституции, и что, похоже, пока не предпринимаются дальнейшие шаги, касающиеся конкретных нормативных актов и предписаний (в частности таких, как установление подробных процедур ОВОС, процесса уведомления общественности и консультаций с нею). В этом отношении Комитет с удовлетворением отмечает, что заинтересованная Сторона признает необходимость внесения законодательных изменений и развитие подробных процедур участия общественности, особенно с целью обеспечения участия общественности на ранних этапах при надлежащем определении заинтересованной общественности.
11. Комитет принимает к сведению заинтересованность, высказанную заинтересованной Стороной в получении экспертной помощи и информации о выполнении статей 6 и 7 Конвенции в других странах. Он также приветствует заинтересованность и намерение, высказанные правительством Армении, организовать создание потенциала для государственных органов на всех уровнях и судебной системы, включая судей недавно созданных административных судов.
12. Комитет также принимает к сведению информацию, представленную заинтересованной Стороной о некоторых конкретных процедурах, которые в настоящее время разрабатываются. Однако это общее упоминание не позволяет Комитету прямо оценить качественный прогресс, достигнутый в деле осуществления конкретных рекомендаций, в частности таких, которые связаны с разработкой конкретных процедур

или мер с целью обеспечить использование надлежащих форм решений в процессе принятия решений по вопросам, подпадающим под действие статей 6 и 7.

13. Поэтому Комитет считает, что он не может сделать заключения о том, что заинтересованная Сторона в настоящее время соблюдает положения Конвенции.

14. Комитет также с озабоченностью отмечает, что информация, представленная авторами сообщения в их комментариях по поводу проекта настоящего документа, судя по всему, свидетельствует, в частности, о том, что, несмотря на определенный достигнутый прогресс, положения, требующие обеспечить участие общественности, еще не выполняются надлежащим образом или в полной мере и что участие общественности не фигурирует в новой процедуре выдачи разрешений, упомянутой в пункте 2 b).

15. Комитет рекомендует совещанию Сторон, во исполнение пункта 35 приложения к решению I/7 и с учетом причины и степени несоблюдения, а также мер, принятых заинтересованной Стороной в межсессионный период:

a) поддержать первоначальные выводы и рекомендации Комитета, принятые на его одиннадцатом совещании;

b) приветствовать прогресс, достигнутый заинтересованной Стороной в деле выполнения выводов и рекомендаций Комитета в период после их принятия в марте 2006 года;

c) предлагает правительству Армении периодически представлять Комитету (в ноябре 2008 года, ноябре 2009 года и ноябре 2010 года) подробную информацию о дальнейшем прогрессе в деле осуществления изложенной выше рекомендации;

d) просить секретариат и предложить соответствующим международным и региональным организациям и финансовым учреждениям предоставить Армении необходимые консультации и помощь в процессе выполнения этих мер, в частности в отношении консультаций и технической помощи в связи с мерами, предпринимаемыми для осуществления статей 6 и 7 Конвенции и мер по созданию потенциала для государственных служащих и судей;

e) провести обзор положения на своем четвертом совещании.

-----